

法規名稱：AGREEMENT ON THE MUTUAL PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS BETWEEN THE REPUBLIC OF CHINA AND THE REPUBLIC OF EL SALVADOR

簽訂日期：民國 90 年 08 月 24 日

生效日期：民國 90 年 08 月 24 日

In light of the importance of international cooperation on intellectual property in supporting the development of industry, technology and the economy, the Republic of China and the Republic of El Salvador, hereinafter referred to as "the parties", agree as follows:

Article 1

Natural and juridical persons of either Party, who have duly filed in their territory, on or after the date upon which this Agreement takes effect, an application for a patent of invention, utility model or industrial design, shall enjoy on a reciprocal basis, for the purposes of filing in the other Party, a right of priority. However, the date of priority claimed by an applicant should not be prior to the effective date of this Agreement. The right of priority claimed for a patent of invention filed in either Party may be based on the filing in the other Party of an application for a utility model, and vice versa.

Article 2

Natural and juridical persons of either Party, who have regularly deposited an application of trademark and the marks of service collective, on the date upon which this Agreement takes effect, shall enjoy on a reciprocal basis, for the purposes of filing the Deposit in the other Party, a right of priority. However, the date of priority claimed by an applicant should not be prior to the effective date of this Agreement.

Article 3

Both parties shall act in accordance with article 4 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property which is signed on 20 March 1883, as revised on 14 July 1967 and amended on 28 September 1979, for the purpose of implementing the preceding provisions.

Article 4

Each of the Parties shall make available to its counterpart data regarding its information systems. This information will consist mainly of the technical aspects of the data processing and their applied technology.

Article 5

Both Parties shall undertake to accord and maintain adequate and effective protection to natural and juridical persons of either Party on literary works and trade secret, for promoting extensive, close and friendly relations of commerce, cultural and the relevance, on a non-discriminatory.

Article 6

Both Parties shall exchange technical personnel in order to facilitate the implementation of this Agreement, through practical training programs or on-location internships.

Article 7

Both Parties shall make available to each other all information regarding any legal issue pertinent to this Agreement, particularly those concerning new statutes, jurisprudence, and practices.

Article 8

Both parties shall exchange their respective publications which include publications, gazettes, and pamphlets relating to industrial property and copyrights. The publications subject to be shared shall be written in the English language when possible.

Article 9

This Agreement shall come into effect on signature, and shall remain in force until terminated by either Party upon six months written notice to the other Party. This Agreement may be amended at any time, through the written accord of both Parties.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized, have signed this Agreement.

Done in Taipei on 24 August 2001, in duplicate in the Chinese, Spanish and English languages, all three texts being equally authentic. In Case of any divergence in interpretation, the English



text shall govern.

For the Republic of China

For the Republic of El Salvador

Ruey-long Chen

Grimaldi

Steve Ruey-long Chen

Eduardo Ayala Grimaldi

Vice Minister of

Vice Minister of

Economic Affairs

Economic Affairs